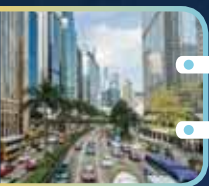


4月会员城市节庆预告

Preview of Member Cities' Festivals 2017



Sónar 香港
时间: 2017年4月1日
地点: 香港

Sónar是享誉全球,来自巴塞罗那的传奇前卫创意科技音乐节。Sónar于1994年创办于巴塞罗那,拥有超过二十年的历史,并发展成每年全球音乐与科技的创新人士凝聚的盛事。Sónar Hong Kong将延续音乐节最具权威及前瞻性的潮流领导,于2017年4月1日从早上十一点到隔日凌晨三点,在香港科学园带来横跨六个主舞台的近距离、超前视觉听觉潮流体验。



旧金山国际电影节
时间: 2017年4月5-19日
地点: 旧金山

旧金山国际电影节于1957年在美国加利福尼亚州的第二大城市旧金山创办,此后,每年10月在该市艺术宫剧院举行一次,为期两周。这个综合性国际电影节的宗旨是活跃美国电影市场,让世界各地的电影工作者有机会交流经验和相互合作,表彰对电影事业有显著贡献的人物。其最高奖项为“金门奖”,分为一、二、三等奖。



Electron音乐节
时间: 2017年4月13-16日
地点: 日内瓦

Electron是一个电子音乐艺术节,举办地在瑞士日内瓦,这个音乐节与众不同的地方在于将视觉艺术,数码科技和最时兴的电子音乐相结合,是一个备受瞩目的混合音乐现场。Electron将在日内瓦10多个不同的地点举办,邀请了将近130位艺术家,老少咸宜,每个人都能享受这里的艺术氛围。



Hospitality音乐节
时间: 2017年4月14日
地点: 伦敦

Hospitality音乐节将于4月14日在伦敦的Tobacco Dock举办。这个持续全天的drum and bass电音节将带来怎样的视听盛宴呢?南部伦敦的电音分支drum and bass的品牌Hospitality和London Warehouse Events携手打造一个全天的音乐party。继去年夏天Hospitality成功举办之后,今年来到了伦敦作为文物保护单位在册的二级历史保护建筑Tobacco Dock。已知受邀的表演嘉宾有Nu:Logic, John Peel等。



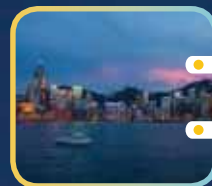
国王节
时间: 4月27日
地点: 阿姆斯特丹

荷兰国王节原名女王节,是荷兰君主的生日,在2013年荷兰国王威廉·亚历山大继位后改名国王节。节日当天大大小小的街道上充满红白蓝相间的荷兰国旗、代表皇室的橙色旗帜、游行的队伍与热闹的音乐会,欢欣鼓舞地庆祝这个重要日子。许多当地居民、观光客也会应景地穿一身的橙色,全国笼罩在“橙色”的海洋中。这也是一年中唯一一次任何人都可以摆摊出售商品的日子。



塞维利亚四月节
时间: 4月30日-5月7日
地点: 塞维利亚

安达卢西亚人对于节庆活动都有着超乎寻常的狂热,四月节在十九世纪时还只是一种小型的农业集市,后来就渐渐演变为庆典活动。当桔子花开的时候,整个塞维利亚城都开始为即将到来的四月节做起了准备,一般都是提前2个月开始准备工作,人们要设好摊位、装上灯笼及其它照明工具。节日当天,男人们通常是穿上短衣短裤,女人们则穿上五彩的宽裙沿城狂欢,跳弗拉门戈舞,场面十分热闹。



Sónar Hong Kong 2017
Date: April 1
Location: Hong Kong

Sónar Hong Kong is the Asia edition of the European electronic music festival from Barcelona. Famed across the world for pushing the genre to the limits, the festival will be bringing its combination of live sets and workshops to the territory.

San Francisco International Film Festival
Date: April 5-19
Location: San Francisco

Established in 1957, the San Francisco International Film Festival in San Francisco, California, is the longest-running film festival in the United States. Held over a couple weeks each spring, SFIFF showcases over 150 extraordinary documentaries, features and shorts including U.S. and world premieres. Additional attractions include Q&A sessions, expert film discussions, workshops, school program classes from grade school to college, live musical performances, screenwriting contests, red carpet engagements, mixers, retrospectives, galas and an awards ceremony.

Electron Festival is an electronic and visual arts festival in Geneva, Switzerland. Uniting stunning visual artistry, digital technology and some of the latest electronic music, the festival is an exciting mix musical explorations. Set across 10+ different venues and with over 130 acts, there is something for everyone to enjoy and discover. Previous artists to have performed here include the likes of Adam Beyer, Squarepusher, Scuba, Modeselektor and many more.

Electron Festival 2017
Date: April 13-16
Location: Geneva



Hospitality in the Dock 2017
Date: April 14
Location: London

Hospitality is an all-day drum and bass event will take Tobacco Dock by storm and it has been confirmed for 14th April 2017, at Tobacco Dock, Wapping in London.

Amsterdam celebrated King's Day (Koningsdag) for the first time in 2014, after the inauguration of King Willem-Alexander on 30 April 2013 (what was then still Queen's Day). You'll be treated to a sea of orange as everyone - and their pet - is covered head to toe in orange (orange) as a show of pride for the Dutch Royal family, the House of Orange-Nassau. Every year, the royal entourage visits a town or municipality in the Netherlands as part of the celebrations.

King's Day
Date: April 27
Location: Amsterdam



Feria de Abril (April Fair)
Date: April 30 - May 7
Location: Seville

A jolly postscript to sombre Semana Santa, the Feria de Abril is the biggest and most colourful of all Andalucía's ferias (festivals). If the name suggests pie bake-offs and apple bobbing, it's misleading, for the Feria de Abril promises a week of full-blown partying. Southwest of the city centre, the open area of El Real de la Feria morphs into a temporary tent city containing around 1000 casetas (brightly striped tents).

5月会员城市节庆预告

Preview of Member Cities' Festivals 2017



郁金香节

时间: 5月

地点: 渥太华

渥太华有“郁金香之都”的美誉, 渥太华的“郁金香节”始于1953年, 当时一名叫Malak Karsh的摄影师提议在渥太华举办一年一度的郁金香节。后来, 这一节日升格为“加拿大郁金香节”, 如今它已成为世界最大规模郁金香盛会, 每年吸引全球数十万游客。从2007年起, 组委会邀请各国驻加使团和各族裔社区参与, 以多种形式展示各国和各民族民俗文化, 同时决定不再收门票, 将郁金香节打造成为没有围墙的节日。

Tulip Festival

Time: May

Location: Ottawa

Ottawa is known as the "Tulip Capital". The Tulip Festival began in 1953 following the proposal of an annual tulip festival in Ottawa by a photographer named Malak Karsh. Later, the festival became known as the "Canadian Tulip Festival". The festival is currently the largest tulip gathering in the world, attracting hundreds of thousands of visitors from all over the globe.



五月火把节

时间: 5月1日

地点: 爱丁堡

在苏格兰古老的Gaelic语言里, Beltane就被称为五月, 而在Beltane节日上, 最主要的特色与仪式便是点燃大火。如今的苏格兰五月火把节开始于1988年, 在每年的五月一日举办这样一个节日, 标志着夏天这个生长季节的开始, 同时也预示着农耕复苏和多产。

In Gaelic, an ancient language of Scotland, Beltane refers to May. The Beltane Fire Festival is mostly characterized by the ceremony of setting a big fire. The current Beltane Festival in Scotland, founded in 1988, is hosted annually on May 1. The festival symbolizes the start of the summer growing season and signals the recovery of farming and good harvest.



The Beltane Fire Festival

Time: May 1

Location: Edinburgh



五月五日节

时间: 5月5日

地点: 蒙特雷

五月五日节是墨西哥的地区性节日, 是墨西哥传统的爱国主义节日, 为庆祝墨西哥军队击败法国殖民军而设立的。庆祝仪式包括丰盛的食物、音乐和舞蹈等。在首都墨西哥城, 所有的青壮年士兵都会被召集在墨西哥国旗下举行仪式。



Cinco de Mayo

Time: May 5

Location: Monterrey

The Cinco De Mayo is a regional festival in Mexico and a traditional patriotic festival established to commemorate the defeat of the French colonial army by the Mexican army. The celebrations include abundant food, music, and dance. In Mexico City, the capital of Mexico, all young and middle-aged soldiers are summoned under the national flag of Mexico for the ceremony.



西兰花城市节

时间: 5月6日

地点: 华盛顿

在华盛顿有一个以西兰花命名的节日, 这个节日主要是为了响应地球日, 而西兰花又是美国最常见的蔬菜之一, 所以特地来举办活动庆祝。活动当天有美食、趣味活动以及参展商前来入驻, 来参加节日的人群更是络绎不绝。

In Washington, there is a festival named after broccoli. The festival was created in response to Earth Day, as broccoli is one of the most common vegetables in the US it is used to celebrate the festivities. On the day of the festival there are fine foods, fun activities, exhibitors, and a never ending stream of visitors.



Broccoli City Festival

Time: May 6

Location: Washington



Mawazine音乐节

时间: 5月12-20日

地点: 拉巴特

Mawazine音乐节是北非国家摩洛哥自2001年开始创办的一个一年一度的音乐节, 经过10多年的努力Mawazine已经成为整个非洲和中东地区影响力最大、规模最大的音乐节。

Mawazine Music Festival

Time: May 12-20

Location: Rabat

As an annual music festival established in the northern African country of Morocco in 2001, Mawazine Music festival, after more than a decade of effort, is now the largest and most influential music festival in all of Africa and the Middle East. In 2008, with the participation of a batch of international superstars like Whitney Houston, this music festival made its international reputation for the first time.



札幌丁香节

时间: 5月17日到6月中旬

地点: 札幌

札幌丁香节始于1959年, 第二年, 丁香被指定为札幌的市树。漫长的寒冬结束, 人们开始了在室外享受美食与闲暇的季节, 丁香节成为很多市民的期盼。种植着约400棵丁香树的大通公园是节庆会场, 首日有丁香苗木的赠送, 并举办丁香音乐节、室外茶会以及纪念邮戳拉力等。在葡萄酒园, 人们可以品尝到北海道产的葡萄酒以及使用北海道产的食材烹制的菜肴。

The Sapporo Lilac Festival began in 1959 with the lilac appointed as the tree of Sapporo the following year. As the long chilly winter comes to an end, the people begin a season of enjoying fine foods and outdoor leisure. The festival has become one that many citizens eagerly look forward to. With about 400 lilac trees, the Odori Park is the venue for the festive celebration. On the first day of the celebration lilac seedlings are given away as gifts.

The Sapporo Lilac Festival

Time: May 17 to the middle of June

Location: Sapporo